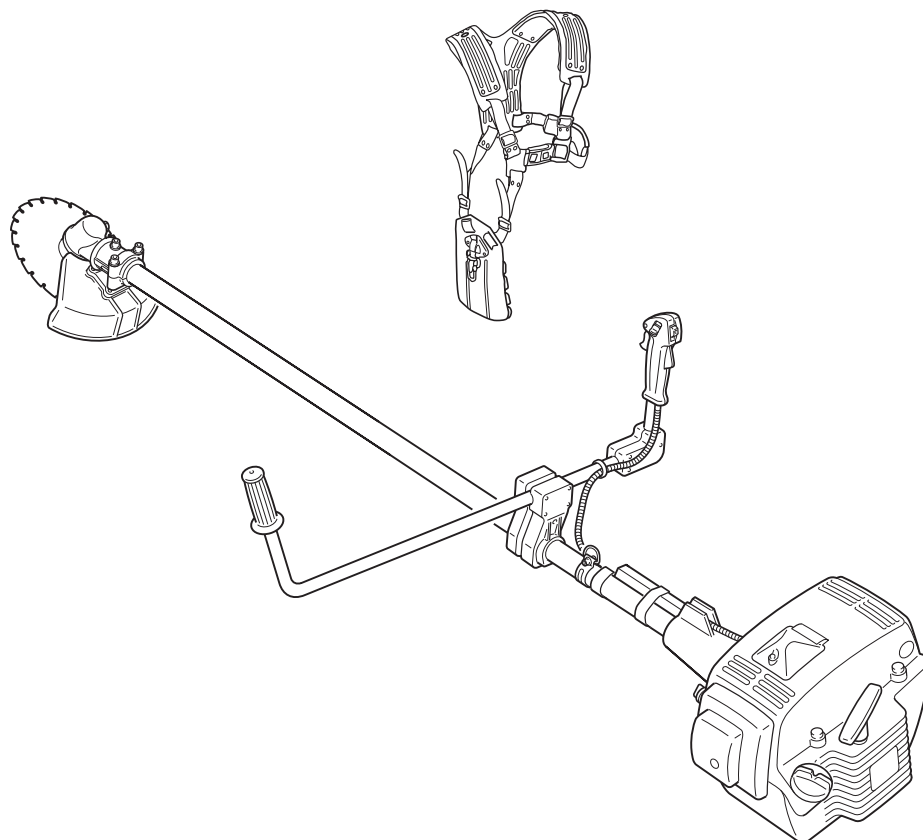


ECHO®

LV LATVISKI



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

CLS-5800
CLS-5810

CE



BRĪDINĀJUMS  **BĪSTAMI**

**RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJAS UN IEVĒROJIET DROŠAS
LIETOŠANAS NOTEIKUMUS.
INŠTRUKCIJU NEIEVĒROŠANA VAR RADĪT NOPIETNU TRAUMU
GŪŠANAS RISKU.**

IEVADS

ECHO meža tīrīšanas zāģi/krūmgrieži ir vieglas, augstas veiktspējas ierīces ar benzīna motoru, kas paredzētas nezāļu ierobežošanai, zāles pļaušanai un krūmu apgriešanai vietās, kur citas ierīces nav iespējams izmantot.

Šajā rokasgrāmatā sniegta ierīces montāžas, ekspluatācijas un tehniskās apkopes informācija. Jums ir jāizlasa šī rokasgrāmata, lai izprastu, kā ekspluatēt šo ECHO ierīci droši un efektīvi.

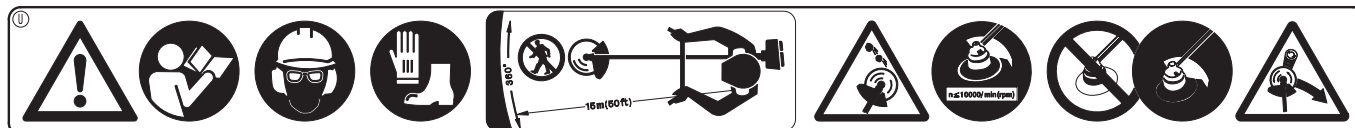
SATURA RĀDĪTĀJS

Ievads	2	Degviela	14
Uzlīmes un simboli	3	Ekspluatācija	15
Drošas lietošanas noteikumi	4	Tehniskā apkope un kopšana	16
Drošas lietošanas noteikumi (neilona auklas griezējgalvai)	9	Problēmu novēršana	19
Drošas lietošanas noteikumi (metāla asmenim)	10	Uzglabāšana	20
Apraksts	12	Specifikācijas	21
Montāža	13	„CE” atbilstības deklarācija	22

UZLĪMES UN SIMBOLI

Simbola forma/veidols	Simbola apraksts/pielietojums	Simbola forma/veidols	Simbola apraksts/pielietojums
	Rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu		Nedrīkst izmantot metāla asmeņus
	Šo simbolu pavada vārdi „BRĪDINĀJUMS” un „BĪSTAMI”, un tas norāda uz darbību vai apstākļiem, kas var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi.		Brīdinājums – sānspiediens
	Apļa un slīpās svītras simbols nozīmē, ka norādītā lieta ir aizliegta.		Maksimālais zāģēšanas piederuma vārpstas ātrums apgr./min.
UZMANĪBU	Vārds „UZMANĪBU” norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kas, ja netiek novērsta, var izraisīt maznozīmīgu vai vidēji smagu traumu gūšanu.		Neļaujiet klātesošajām personām pietuvoties tuvāk par 15 m
	Lietojiet acu, ausu un galvas aizsardzības līdzekļus		Degvielas un eļļas maisījums
	Lietojiet kāju aizsargus un cimdus		Uzpildītājs
	Avārijas apture	L	Karburatora regulēšana - Maisījums mazam ātrumam
	Brīdinājums! Tiek izmesti priekšmeti!	H	Karburatora regulēšana - Maisījums lielam ātrumam
	Nedrīkst izmantot bez aizsargvairoga	T	Karburatora regulēšana - Tukšgaitas ātrums
			Garantētais skaņas jaudas līmenis
		PIEZĪME	Šādi ietverts paziņojums iekļauj padomus ierīces lietošanai, kopšanai un apkopei.

Uzlīmējiet šo drošības uzlīmi uz savas ierīces. Pilnīgais ierīces attēls nodaļā „APRAKSTS” palīdzēs jums tās izvietot. Pārliecinieties, ka uzlīme ir salasāma un ka jūs izprotat un ievērojat uz tās norādītās instrukcijas. Ja uzlīme ir nesalasāmā stāvoklī, jūs varat pasūtīt jaunu pie sava izplatītāja.



Detalās numurs 890617-43130

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

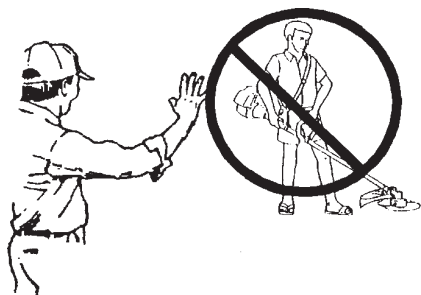
APMĀCĪBA

♦ Lietotāja rokasgrāmata



BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

MEŽA TĪRĪŠANAS ZĀGI UN KRŪMGRIEŽI VAR IZSVIEST NELIELUS GRANTS, AKMENS, STIKLA, METĀLA VAI PLASTMASAS PRIEKŠMETUS, KĀ ARĪ ZĀĢĒJAMO MATERIĀLU. UZMANĪGI IZLASIET ŠOS „DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMUS“. IEVĒROJIET LIETOTĀJA ROKASGRĀMATĀ NORĀDĪTĀS INSTRUKCIJAS.



Rūpīgi izlasiet šo operatora rokasgrāmata. Pilnībā iepazīstieties ar ierīces slēdžiem un pareizas lietošanas noteikumiem.

legaumējiet, kā izslēgt ierīci un apturēt motora darbību.

legaumējiet, kā ātri atsprādzēt ar jostu piestiprinātu ierīci.

Nekādā gadījumā neļaujiet nevienai personai izmantot ierīci, ja tā nav izgājusi attiecīgu apmācību.

♦ Neizmantojiet ierīci, ja neesat izgājis pienācīgu apmācību un neizmantojat aizsardzības līdzekļus

Jautājumu vai problēmu rašanās gadījumā sazinieties ar ECHO produkcijas izplatītāju.

ACU AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻI

Operatoram ir jālieto acu aizsardzības līdzekļi ne vien tāpēc, lai aizsargātos no ierīces izsviestajiem priekšmetiem, bet arī tāpēc, ka gaisā esošie putekļi, sēklas un putekšņi var izraisīt acu infekcijas.

Redzi koriģējošas brilles var nēsāt zem aizsargbrillēm.

Acu aizsardzības līdzekļi ir jālieto arī personām riska zonā, kas pārsniedz bīstamās zonas robežas.

♦ Lietojiet acu aizsardzības līdzekļus



DZIRDES UN AUSU AIZSARGLĪDZEKĻI

Ilgstoša dzirdes orgānu pakļaušana spēcīga trokšņa ietekmei vai pasliktināt dzirdi vai izraisīt tās zudumu.

Izmantojiet piemērotus dzirdes aizsarglīdzekļus, piemēram, ausiņas vai ausu aizbāžņus, lai pasargātu dzirdi no nevēlamiem vai nepatīkamiem skaļiem trokšņiem.

1. Ausiņas
2. Ausu aizbāžņi



AIZSARGAPĢĒRBS

Izvēlieties bikses, krekļus un jakas, kas cieši pieguļ augumam un kurām nav auklu, rišu vai brīvi plandošu lenču, kas var ieķerties ierīcē vai krūmājā. Nevalkājiet kaklasaites, vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Apģērba pogām jābūt aizpogātām un rāvējslēdzējiem ir jābūt aizvilktiem, un krekļam ir jābūt sabāztam biksēs. Nostipriniet matus, lai tie nebūtu garāki par plecu līniju.

Cimdi aizsargās no saskares ar ādas kairinātājiem, piemēram, indīgo efeju. Mīksti ādas darba cimdi var uzlabot arī jūsu satvērienu.



1. Aizsargbrilles
2. Dzirdes aizsardzības līdzekļi
3. Plecu siksnā
4. Aizsargcimdi
5. Pieguļošs apģērbs
6. Izturīgas kurpes vai zābaki
7. Garās bikses

PAPILDU AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻI

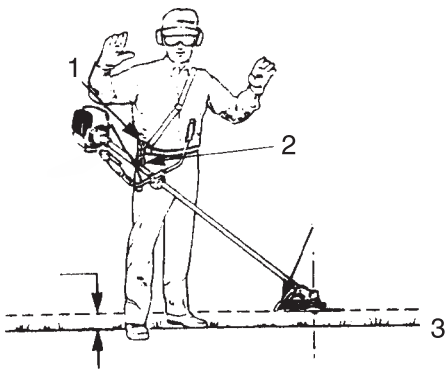
Cilvēkiem, kuri cieš no siena drudža (rinīta), ir jāizmanto vienreizējās lietošanas respiratori, lai novērstu alergēnu ieelpošanu.

BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

PAPILDUS GALVAS, ACU UN AUSU AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻIEM VALKĀJIET AIZSARGAPĢĒRBU, AIZSARGBRILLES UN APAVUS, LAI AIZSARGĀTU JŪSU KĀJAS UN ĶERMENI NO IZSVIESTAJIEM PRIEKŠMETIEM UN UZLABOTU ATBALSTU UZ SLIDENĀM VIRSMĀM. NEVALKĀJIET KAKLASAITES, ROTASLIETAS UN VAĻĪGU APĢĒRBU, KAS VAR IEKERTIES ŠĪS IERĪCES KUSTĪGAJĀS DAĻĀS. NEVALKĀJIET APAVUS AR VAĻĒJU PURNGALU, KĀ ARĪ NELIETOJIET ŠO IERĪCI, JA ESAT AR BASĀM KĀJĀM VAI VALKĀJAT BIKSES AR ĪSĀM STARĀM. NOTEIKTĀS SITUĀCIJĀS VAR BŪT NEPIECIEŠAMA SEJAS UN GALVAS PILNA AIZSARDZĪBA. VEICOT INTENSĪVU KRŪMU APGRIEŠANU AR METĀLA ASMENI, VAJADZĒTU VALKĀT MEŽSTRĀDNIKA BIKSES VAI GAMAŠAS AR AIZSARGĀJOŠIEM IELIKTŅIEM.

PIRMS LIETOŠANAS

Izmantojiet plecu jostu, ja tā ir iekļauta komplektācijā vai tās izmantošana ir noteikta šajā rokasgrāmatā. Noregulējiet ierīces jostu un sakabes elementu tā, lai uzstādītais griešanas piederums atrastos dažus centimetrus virs zemes virsmas. Griešanas piederumam un aizsargvairogam jābūt horizontālā pozīcijā visos virzienos. Pakariet ierīci labajā pusē, kā norādīts attēlā.

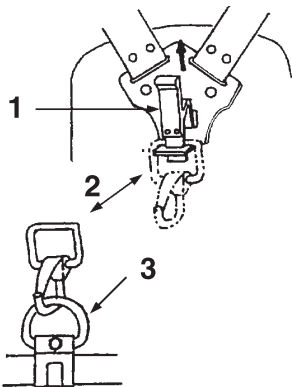


♦ Nolīdzsvarojiet instrumentu, lai griezējgalvas rotācija notiktu horizontālā līmenī.

1. Jostas ātras atsprādzēšanas tapa
2. Sakabes elements
3. Zemes virsma

a) Bīdīet sakabes elementu lejup un augšup pa cauruli, līdz atrodat pareizo līdzsvaru. Grieziet skavu, lai griešanas piederums un aizsargvairogs ieņemtu horizontālu stāvokli. Nofiksējiet ierīci pozīcijā. Ja sakabes elements brīvi griežas, ierīce griezīsies sāniski, taču jūs tomēr varat izlīdzināt piederumu un aizsargvairogu uz priekšas – aizmugures ass.

b) Līdzsvarojot un izlīdzinot ierīci, kā norādīts iepriekš, būs nepieciešams pārvietot skavu un no jauna noregulēt jostas siksnas. Tāpat būs nepieciešams noregulēt ierīces katru griešanas piederuma veidu un vairogu.



1. Ātras atsprādzēšanas tapa
2. Pieāķējiet sakabes elementu pie ātras atsprādzēšanas skavas.
3. Bīdīet sakabes elementu lejup un augšup pa vārpstu un grieziet to, līdz instrumenta galva atrodas horizontālā pozīcijā mazliet virs zemes.

PIEZĪME.

Līdzsvarošanas iestatījumi ir atkarīgi no operatora garuma. Tāpat dažu ECHO ierīču līdzsvarošanas process var nebūt piemērots dažiem operatoriem. Ja process nav jums piemērots, lūdzu, vērsieties pēc padoma savā ECHO apkalpošanas centrā.

BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

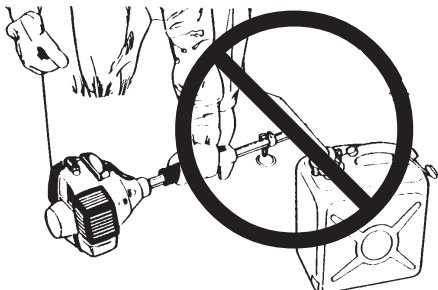
ECHO MEŽA TĪRĪŠANAS ZĀĢI UN KRŪMGRIEŽI IR IZSTRĀDĀTI TĀ, LAI BŪTU PIEMĒROTI DAŽĀDIEM ĶERMEŅA GARUMIEM, TAČU TOS IESPĒJAMS NEVARĒS PIELĀGOT ĻOTI GARIEM CILVĒKIEM.

NEIZMANTOJIET IERĪCI, JA JŪSU PĒDAS IR VIENĀ LĪMENĪ AR GRIEŠANAS PIEDERUMU, KAD IERĪCE IR SAVIENOTA AR JOSTU.

DEGVIELA

Degviela ir viegli uzliesmojoša viela.

- Izmantojiet piemērota veida degvielas kannu.
- Nesmēķējiet vai neizmantojiet liesmu vai dzirksteļu avotus degvielas krājumu tuvumā.
- Degvielas tvertne var atrasties zem spiediena. Pirms degvielas uzpildes vietas vāciņa noņemšanas vienmēr atskrūvējiet to un pagaidiet, līdz izlīdzinās spiediens.
- Uzpildiet degvielas tvertni ārpus telpām uz kailas zemes un droši nostipriniet degvielas uzpildes vietas vāciņu. Neveiciet degvielas uzpildi slēgtās telpās.
- Noslaukiet visu izlijušo degvielu no ierīces. Pirms motora iedarbināšanas pārvietojieties vismaz 3 m attālumā no degvielas uzpildes vietas.
- Nekad neuzpildiet degvielu, kamēr dzinējs ir silts vai tā darbības laikā.
- Glabāšanas laikā ierīces degvielas tvertnē nedrīkst būt degviela, jo degvielas noplūde var izraisīt ugunsgrēku.



♦ **Nedarbiniet motoru degvielas uzpildes vietas tuvumā.**



VESELĪBAS STĀVOKLIS

Jūsu fiziskajai un garīgajai veselībai ir jābūt labā stāvoklī. Neizmantojiet ierīci, ja esat lietojis alkoholu vai jebkādus medikamentus vai vielas, kas var ietekmēt jūsu redzi, reakciju vai spriestspēju.

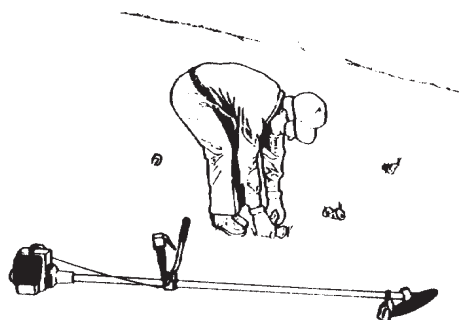
APKĀRTNES UN APRĪKOJUMA PĀRBAUDE

Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet apkārtni. Aizvāciet priekšmetus, kurus ierīce varētu aizsviest. Iegaumējiet vietas, kur ir šķēršļi, no kuriem jāizvairās.

Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet to. Veiciet vienīgi tos tehniskās apkopes vai regulēšanas uzdevumus, kuru instrukcijas norādītas lietotāja rokasgrāmatā. Nemēģiniet veikt ierīces remontu, ja jums nav attiecīgo instrukciju. Ierīces apkopi drīkst veikt vienīgi apmācīts ECHO izplatītāja meistars ar piemērotiem instrumentiem.

Pārlicinieties, ka:

- motorā nav radusies degvielas noplūde;
- stiprinājumi ir cieši pievilkti un neviens no tiek netrūkst;
- trokšņa slāpētājs ir labā tehniskā stāvoklī;
- ierīce ir aprīkota ar atbilstošu aprīkojumu – vairogu, rokturiem, jostu u.c., lai būtu iespējams izmantot griešanas aprīkojumu;
- griešanas piederums, ja tas ir uzstādīts ierīcei, ir cieši nostiprināts ar uzgriezni, tas ir ass un tajā nav spiediena radītu plaisu.



BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

- NEPAREIZI UZSTĀDOT GRIEŠANAS PIEDERUMU, TAS VAR ATVIENOTIES.
- NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEDARBINIET MOTORU, JA TRANSMISIJAS VĀRPSTA NAV IESTATĪTA POZĪCIJĀ, LAI NOVĒRSTU MOTORA JOŅOŠANU VAI SAJŪGA IZJUKŠANU.



VISPĀRĒJA EKSPLUATĀCIJA

◆ Nedarbiniet motoru telpās vai vietās, kur ir nepietiekama ventilācija.

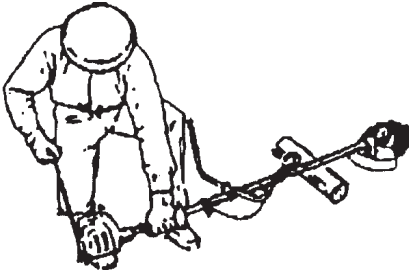
Motora izplūdes gāzes satur nāvējoši indīgo oglekļa oksīdu.

Neveiciet darbības ar zāģi, ja griešanas piederums ir nodilis vai bojāts.

Nedarbiniet motoru ar pilnu drošeli bez noslodzes.

Neatsitiet griešanas piederumu pret klintīm, akmeņiem, koku celmiem un citiem svešķermeņiem.

Ja griešanas piederums saskaras ar šķērslī, nekavējoties apturiet motora darbību un pārbaudiet, vai griešanas piederums nav bojāts.



Novietojiet ierīci brīvā vietā horizontālā pozīcijā un iestatiet slēdžus darbības pozīcijā. Pārliecinieties, ka griešanas piederums nesaskaras ar zemi vai citu šķērslī.

Turiet ierīci stingri pie zemes, lai iedarbināšanas laikā nezaudētu vadību. Neiedarbiniet ierīci, turot to gaisā, vai kad tā ir iekarināta siksniā. Ierīce var šūpoļoties ietriekties jūsu kājā vai kādā šķērslī, ja jūs zaudēsiet vadību.

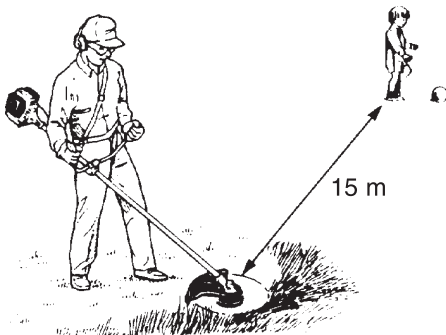
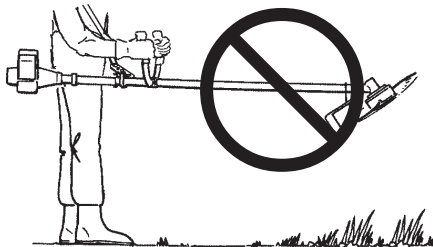
◆ Iedarbiniet uz zemes, kad griešanas piederums atrodas brīvā vietā

Neceliet griešanas piederumu augstāk par jūsu ceļa augstumu. Paceļot augstāk, griešanas piederums būs tuvāk jūsu sejas līmenim. Izsviestie priekšmeti var trāpīt jums sejā un acīs.

Lietojiet ieteicamo aizsargaprīkojumu.

Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci, ja nav uzstādītas piemērotas aizsargierīces, plecu siksna un cita veida aizsargaprīkojums.

Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci sliktas redzamības vai apgaismojuma apstākļos.



Neļaujiet nevienam kopā ar jums atrasties darba BĪSTAMĪBAS ZONĀ.

Bīstamības zona ir laukums 15 m rādiusā ap ierīci.

Uzstādiet, lai personas, kas atrodas RĪSKA ZONĀ aiz bīstamības zonas, izmantotu acu aizsardzības līdzekļus, lai pasargātu tās no izsviestajiem priekšmetiem. Ja ierīci ir nepieciešams izmantot vietās, kur atrodas neaizsargāti cilvēki, izmantojiet mazu drošes ātrumu, lai samazinātu risku.

Pārliecinieties, ka darba zonā neatrodas bērni, citas personas vai mājdzīvnieki. Bērniem, klātesošajām personām un kolēģiem jāatrodas 15 m rādiusā no krūmgriežiem/zāles trimmeriem.

Apturiet motora darbību pirms atstājat ierīci bez uzraudzības, bērni nedrīkst izmantot ierīci ar metāla instrumentiem, apturiet motora darbību, kad pārvietojieties no vienas darba vietas uz otru.

Ja jums kāds pietuvojas, nekavējoties apturiet motora un griešanas piederuma darbību. Uzmanieties, lai jūsu rokas un ķermenis nepieskartos trokšņa slāpētājam, jo pastāv iespēja gūt apdegumus, kad motors ir sakarsis.

BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

ACU AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻI IR JĀIZMANTO VISIEM, KAS ATRODAS RĪSKA ZONĀ. RĪSKS GŪT ACU IEVAINOJUMUS SAMAZINĀS, PALIELINOTIES ATTĀLUMAM.



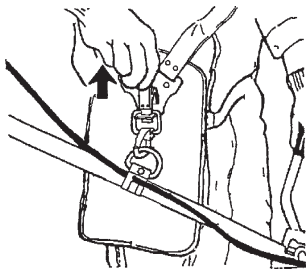
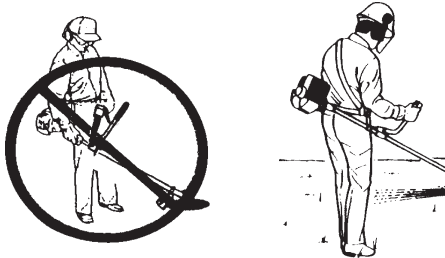
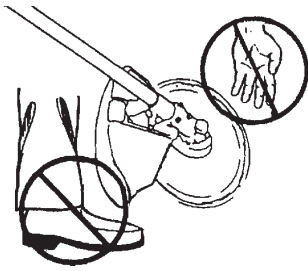
◆ Pēkšņas vibrācijas?

Nekavējoties izslēdziet ierīci!

Nekavējoties izslēdziet ierīci, ja tā sāk drebēt vai vibrēt.

Pēkšņa vibrācija var būt bīstama bojājuma pazīme, piemēram, sabojājies spararats, sajūgs vai griešanas piederums vai valjīgas detaļas.

Neizmantojiet ierīci, līdz bojājums ir pienācīgi konstatēts un novērsts.



♦ Sargiet kājas un rokas, līdz griešanās tiek apturēta.

Kad ierīce ir izslēgta, pirms ierīces novietošanas uz zemes pārliecinieties, ka griešanas piederums ir apstājies.

Griešanas piederums var radīt ievainojumus, kad tas turpina griezties pēc motora darbības apturēšanas vai droseles palaidēja atlaišanas.

Ja griešanas piederums turpina griezties pēc tam, kad drosele ir iestafta tukšgaitas ātrumā, ir nepieciešams noregulēt karburatoru. Ievērojiet šajā rokasgrāmatā norādītās instrukcijas, lai veiktu regulēšanu patstāvīgi, vai nogādājiert ierīci pie sava ECHO izplatītāja, lai tas veiktu karburatora regulēšanu.

Visi tehniskās apkopes un regulēšanas uzdevumi, kas norādīti šajā rokasgrāmatā, ir laikus jāveic jums patstāvīgi vai jāuztic savam ECHO apkalpošanas centram.

Visi nepieciešamie apkopes un remontdarbi ir jāveic vienīgi ECHO apkalpošanas centram. Nelietojiet ierīci, ja tās modificēšana nav veikta pilnībā vai ja ir veikta neapstiprināta modifikācija.

♦ Nestrādājiet, turot ierīci vienā rokā

Vienmēr turiet rokturus ar abām rokām. Nestrādājiet, turot ierīci vienā rokā.

Vienmēr turiet ierīci tā, lai pirksti un īkšķi aptvertu rokturus.

♦ VELCIET

BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

ĀRKĀRTAS GADĪJUMĀ IZMANTOJIET SIKSNAS ĀTRĀS
ATSPRĀDZĒŠANAS TAPU, LAI ATBRĪVOTOS NO IERĪCES.

VIBRĀCIJA UN AUKSTUMS

Tiek uzskatīts, ka noteiktiem indivīdiem roku pakļaušana vibrāciju un aukstuma ietekmei var izraisīt tā saucamo Reino sindromu. Vibrāciju un aukstuma ietekmē roku pirkstos var parādīties kņudoņa un dedzināšana, kam seko krāsas zudums un pirkstu nejutīgums.

Ir ieteicams ievērot tālāk norādītos piesardzības pasākumus, jo nav noskaidrots, cik liels ir pakļaušanas iepriekš minēto faktoru iedarbībai minimums, kas spēj izraisīt šo stāvokli.

- Neļaujiet ķermenim atdzist, it īpaši, galvai un kaklam, pēdām un potītēm, kā arī rokām un delnām.
- Parūpējieties par labu asinsriti, darba pārtraukumos izpildot enerģiskus roku vingrinājumus, kā arī atturoties no smēķēšanas.
- Ierobežojiet ierīces darbināšanas stundu skaitu.
Mēģiniet dienas režīmā iekļaut arī darbus, kuros nav iekļauta trimmera vai cita motorizēta rokas aprīkojuma darbināšana.
- Ja parādās diskomforts, pirksti piesarkst un pietūkst, pēc tam paliek bāli un nejutīgi, vērsieties pie ārsta, pirms pakļaut sevi tālākai aukstuma un vibrāciju ietekmei.

PĀRSLODZES IZRAISĪTAS TRAUMAS

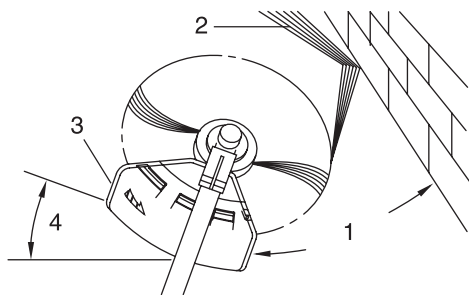
Tiek uzskatīts, ka pirkstu, roku un plecu muskuļu un cīpslu pārslodze var izraisīt sāpes, pietūkumu, nejutīgumu un vājumu šajās zonās. Noteiktas vienvēidīgas darbības ar rokām var paaugstināt statiskās pārslodzes traumu (repetitive stress injury — RSI) gūšanas risku.

♦ Pirksti sāp vai ir kļuvuši nejutīgi? Nekavējoties vērsieties pie ārsta!

Lai samazinātu RSI risku, rīkojieties šādi:

- izvairieties no plaukstas locītavas kustināšanas saliektā, izstieptā vai savērtā pozīcijā;
- ieturiet periodiskus pārtraukumus, lai samazinātu kustību atkārtotā biežumu un atpūtinātu rokas. Samaziniet atkārtoto kustību izpildes ātrumu un spēku;
- izpildiet vingrinājumus plaukstu un roku muskuļu nostiprināšanai;
- ja pirkstos, rokās, plaukstas locītavās vai plaukstās ir jūtama kņudināšana, sāpes vai nejutīgums, vērsieties pie ārsta. Jo ātrāk tiek diagnosticēta RSI, jo mazāks ir nervu un muskuļu neatgriezenisku traumu gūšanas risks.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI (NEILONA AUKLAS GRIEZĒJGALVAI)



1. Leņķis attiecībā pret sienu
2. Atlikumi
3. Naža puse pacelta
4. Leņķis attiecībā pret zemi

Pamata griešanas darbi iekļauj:

apgriešanu, pļaušanu, augsnes atsegšanu un zāliena malu nolīdzināšana.

Šīs darbības tiek veiktas šādā veidā:

APGRIEŠANA tiek veikta, uzmanīgi ievadot trimmeri griešanai paredzētajā materiālā. Nedaudz nolieciet galvu, lai novadītu atlikumus projām no sevis. Ja apgriešanu veicat nožogojumu, piemēram, sētas, sienas vai koka tuvumā, tuvojieties tam no leņķa, kurā visi atlikumi rikošēti atsītiesies pret nožogojumu un tiks novadīti projām no jums.

Virziet auklas galvu vai auklas disku lēnām, līdz zāle ir apgriezta līdz pat nožogojumam, taču nespiediet auklu nožogojumā (nepārslogojiet). Ja veicat apgriešanu pie stieplu tīkla žoga, uzmanieties, lai kustība notiktu tikai līdz žogam. Ja virzīsiet ierīci pārāk tālu, aukla tiks pārrauta pret žoga tīklu.

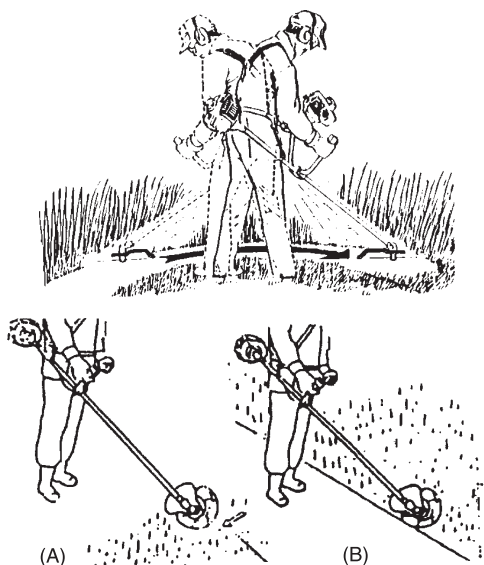
Apgriešanu var veikt, lai pa vienam nogrieztu nezāļu kātus. Novietojiet neilona auklas griezni pie nezāles stumbra apakšas, taču nekad augšdaļā, lai neļautu nezālei vibrēt un saķert auklu. Izmantojiet pašu auklas galu, lai lēnām nogrieztu kātu, nevis uzreiz pārcirstu nezāli.

PĻAUŠANA ir lielu zāles laukumu apgriešana vai pļaušana, veicot ar trimmeri lokveida kustības horizontālā plaknē. Izmantojiet vienmērīgas, vieglas kustības. Nemēģiniet zāli nocirst vai sakapāt. Veicot pļaušanas vēzienu, nolieciet auklas galvu vai auklas disku tā, lai novadītu atlikumus projām no sevis. Pēc tam atgrieziet trimmeri sākotnējā pozīcijā, nenogriežot zāli, lai veiktu jaunu vēzienu. Ja esat labi pasargāts un jūs neuztrauc, ka atlikumi varētu lidot jūsu virzienā, jūs varat pļaut abos virzienos.

AUGSNES ATSEGŠANA UN MALU NOLĪDZINĀŠANA. Abas šīs darbības tiek veiktas, noliecot auklas galvu vai auklas disku slīpā leņķī. Augsnes atsegšana nozīmē augu virszemes kārtas likvidēšanu, atstājot zemi kailu. Malu nolīdzināšana nozīmē zāles apgriešanu vietās, kurā tā ir nosegusi ietvi vai piebraucamo ceļu. Veicot gan augsnes atsegšanu, gan malu nolīdzināšanu, turiet ierīci slīpā leņķī tā, lai atlikumi un izsīstie dubļi un akmeņi netiktu sviesti uz jūsu pusi pat tad, ja tie atsīstos pret cietu virsmu.

(A): Augsnes atsegšana

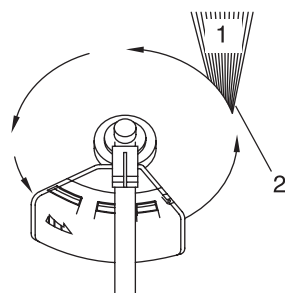
(B): Malu nolīdzināšana



Lai gan attēlā ir norādīts, kā veikt malu nolīdzināšanu un augsnes atsegšanu, katram operatoram ir jāatrod savam augumam un griešanas situācijai atbilstošs leņķis.

♦ **Neilona auklas galva vai disks griežas pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Nazis atradīsies vairoga kreisajā pusē.**

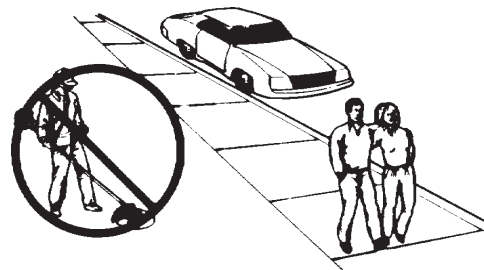
1. Atlikumi
2. Griežiet no šīs puses



Gandrīz visos griešanas darbos neilona griezni nepieciešams noliekt tā, lai auklas aplis ar griezamo materiālu saskartos brīdī, kad aukla griežas virzienā projām no jums un vairoga (skat. atbilstošo attēlu). Tādējādi atlikumi tiks virzīti prom no jums. Noliecot galvu uz nepareizo pusi, atlikumi tiks sviesti jūsu virzienā. Ja neilona auklas grieznis tiks turēts horizontālā pozīcijā pret zemi un tādējādi griešanai tiks izmantots viss auklas aplis, atlikumi tiks sviesti jūsu virzienā, pretēstība samazinās motora ātrumu un jūs izlietosiet lielu auklas daudzumu.

Nepļaujiet ar lielu ātrumu ielas braucamās daļas tuvumā, ja uz tās notiek satiksmes plūsma, vai vietās, kur sastopami gājēji. Ja jums ir jāpļauj vietās, kur riska zonā atrodas cilvēki, izmantojiet daudz zemāku vai samazinātu ātrumu, izmantojot daļēji piespiesta palaidēja pozīciju. Neizmantojiet pilnu droseli.

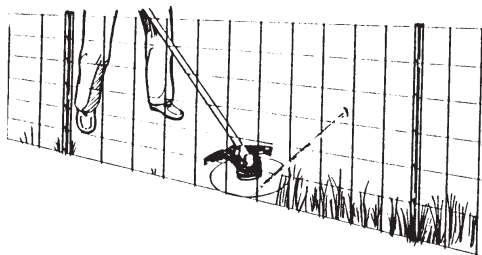
♦ **Nepļaujiet automašīnu vai gājēju tuvumā.**



BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

ESIET ĀRKĀRTĪGI UZMANĪGS, VEICOT DARBUS VIRS KAILIEM ZEMES PLEĶIEM UN GRANTS, JO AUKLA VAR LIELĀ ĀTRUMĀ IZSVIEST NELIELĀS AKMENS DAĻAS. IERĪCES AIZSARGVAIROGS NEAIZTUR PRIEKŠMETUS, KAS ATSITAS VAI ATLEC AR RIKOŠETU NO CIETĀM VIRSMĀM.

Vienmēr izmantojiet acu aizsardzības līdzekļus, lai pasargātu sevi no izviestiem priekšmetiem. Priekšmeti var atsisties pret zemi, kas atrodas zem aizsargvairoga, vai atlekt rikošetā no tuvumā esošas cietas virsmas un triekties pret jums.



♦ **Aukla, kas tiks iestumta stieplu žogā, tiks pārrauta.**

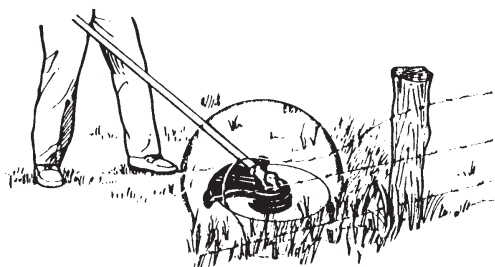
Neiestumiet auklu biezi saaugušās nezālēs, kokos vai stieplu žogos. Ja aukla saskarsies ar smalku stieplu tīkla žogu, parastu stieplu tīkla žogu vai biezu krūmāju, norautie auklas gali var tikt sviesti operatora virzienā. Pareizais pļaušanas veids ir virzīt auklu līdz nožogojumam, piemēram, iepriekšminētajiem žogu veidiem, nevis ļaut auklai saskarties ar šķērslī vai virzīt to cauri šķērslim. Neplāujiet tuvu šķērslim vai nožogojumam.

BRĪDINĀJUMS  **BĪSTAMI**

VIENMĒR APTURIET MOTORA DARBĪBU, JA GRIEŠANAS PIEDERUMS IESTRĒGST. NEMĒĢINIET ATBRĪVOT IERĪCI NO PRIEKŠMETA, KAS IR IZRAISĪJIS IESTRĒGŠANU, JA DARBOJAS MOTORS. KAD IESTRĒGŠANA IR NOVĒRSTA, GRIEŠANAS PIEDERUMAM PĒKŠŅI ATSĀKOT DARBĪBU, VARAT GŪT TRAUMAS.

Izvairieties no stieplēm

Uzmanieties, lai neilona aukla nesaskartos ar bojātu stieplu žogu. Trimmeris var ar lielu ātrumu izsviest atrauto stieples gabalu.



BRĪDINĀJUMS  **BĪSTAMI**

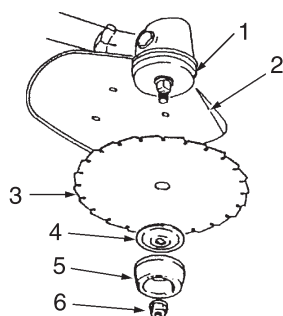
NEPLĀUJIET VIETĀS, KUR VAR BŪT PIEEJAMI ATPLĪSUŠI ŽOGA STIEPLU GABALI. AIZVĀCIET ATPLĪSUŠOS STIEPLU GABALUS VAI METIET ŠAI VIETAI LIELU LOKU. IZMANTOJIET PIEMĒROTUS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻUS. NEPLĀUJIET VIETĀS, KUR JŪS NEREDZAT, KO IERĪCE PĻAUJ.

BRĪDINĀJUMS  **BĪSTAMI**

- NEPAREIZI IZMANTOJOT GRIEŠANAS PIEDERUMU, VARAT GŪT NOPIETNUS MIESAS BOJĀJUMUS. IZLASIET UN IEVĒROIET VISAS ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ NORĀDĪTĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS.
- LIEKĀ NEILONA AUKLAS DAĻA, KURAS GARUMS PĀRSNIEDZ GRIEŠANAS NAŽA ROBEŽU, VAR ATVIENOTIES, KAD NEILONA AUKLAS GRIEZNIS SĀK GRIEZTIET PĒC TAM, KAD IR VEIKTA NEILONA AUKLAS GARUMA KOREKCIJA.
- IZMANTOJIET VIENĪGI NEILONA AUKLU. NEIZMANTOJIET NEKĀDA VEIDA METĀLA ASMEŅUS.

**DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI
(METĀLA ASMENIM)**

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Asmens aizturis | 4. Apakšējais asmens aizturis |
| 2. Aizsargvairogs | 5. Šķīvja veida paplāksne |
| 3. Griešanas piederums | 6. Uzgrieznis |

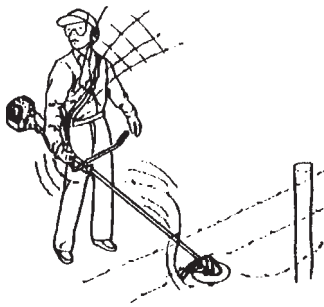


IZMANTOJIET PAREIZU ASMEŅI

- ♦ Pirms lietošanas pārbaudiet asmeņus

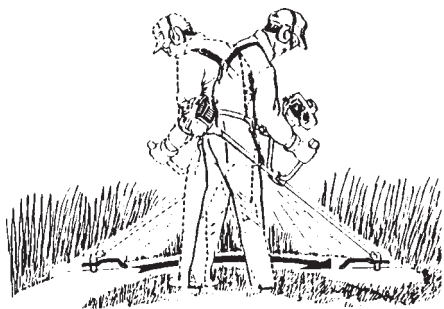
BRĪDINĀJUMS  **BĪSTAMI**

DARBĪBAS LAIKĀ VAR TIKT IZSVIESTI SAPLĪSUŠA METĀLA ASMENS GABALI. PIRMS KATRAS LIETOŠANAS REIZES PĀRBAUDIET METĀLA ASMEŅUS, VAI TIE NAV IEPLAISĀJUŠI. ATBRĪVOJIETIES NO IEPLAISĀJUŠIEM METĀLA ASMEŅIEM NEATKARĪGI NO TĀ, CIK MAZA IR PLAISA. ASMEŅI VAR IEPLAISĀT NEPAREIZAS LIETOŠANAS VAI ASINĀŠANAS DĒĻ.



◆ Stieples var iekerties un atvēzēties

- Vienmēr izmantojiet darbam atbilstošus asmeņus.
- Neatsitiet asmeni pret klintīm, akmeņiem, koku celmiem un citiem svešķermeņiem.
- Nevirziet asmeni zemē.
- Ja asmeņi saskaras ar šķērsli, nekavējoties apturiet motora darbību un pārbaudiet, vai asmeņi nav bojāti.
- Neizmantojiet ierīci, ja asmeņi ir neasi, saliekti, ieplaisājuši vai zaudējuši krāsu un uzgrieznis ir nodilis vai bojāts.
- Nedarbiniet motoru ar pilnu droseli bez noslodzes.
- Aizvāciet visus svešķermeņus no darba zonas.
- Neestrādājiet ar krūmgriezi, ja nav uzstādīta plecu josta un aizsargvairogs.

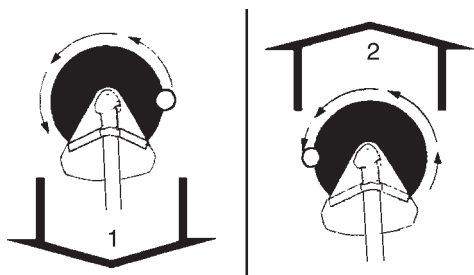


NEZĀĻU PĻAUSANA. Pļaušana tiek veikta, vērējot griešanas piederumu horizontālā plaknē ar lokveida kustībām. Tādā veidā var ātri atbrīvot laukus no zāles un nezālēm. Neizmantojiet pļaušanu, lai atbrīvotos no garām, izturīgām nezālēm vai jaunaudzēm.

Ja jauns koks vai krūms aptinas ap griešanas piederumu, neizmantojiet griešanas piederumu kā sviru, lai atbrīvotos no nosprostojuma, jo tādā veidā jūs sabojāsi griešanas piederumu.

Tā vietā apturiet motora darbību un izstumiet jauno koku vai krūmu, lai atbrīvotu asmeņus.

Neizmantojiet ieplaisājušu vai bojātu asmeni.



BRĪDINĀJUMS ⚠ BĪSTAMI

VIENMĒR APTURIET MOTORA DARBĪBU, JA GRIEŠANAS PIEDERUMS IESTRĒGST. NEMĒĢINIET ATBRĪVOT IERĪCI NO PRIEKŠMETA, KAS IR IZRAISĪJIS IESTRĒGŠANU, JA DARBOJAS MOTORS. KAD IESTRĒGŠANA IR NOVĒRSTA, GRIEŠANAS PIEDERUMAM PĒKŠŅI ATSĀKOT DARBĪBU, VARAT GŪT NOPIETNAS TRAUMAS.

◆ Griešanās pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam

1. Stumt

2. Vilk

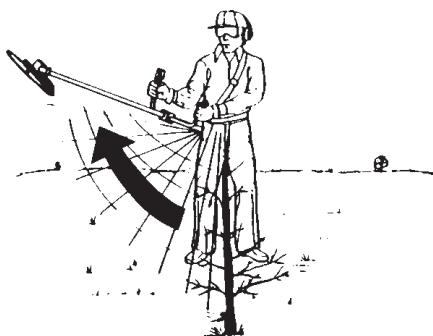
PRETSPĒKS

BRĪDINĀJUMS ⚠ BĪSTAMI

PĀRLIECINIETIES, KA JŪS IZPROTAT STUMŠANAS UN VILKŠANAS DARBĪBAS UN ATSITIENA PRETSPĒKA IZPAUSMES, KAS NORĀDĪTAS ŠAJĀ ROKASGRĀMATĀ, UN TO, KĀ ŠIS PRETSPĒKS IETEKMĒ JŪSU LĪDZSVARU IERĪCES DARBĪBAS LAIKĀ.

STUMŠANA. Operators var sajust, ka ierīce tiek stumta uz viņa pusi, kad viņš mēģina nogriezt priekšmetu no labās puses. Ja operators nevar noturēt asmeni griezuma vietā, var rasties atsitiens, kad asmens tiek izstumts no griezuma virzienā, kādā asmens zobi veic griezumu no operatora tālākajā ārējā punktā. Asmens „atsīfsies” uz sāniem.

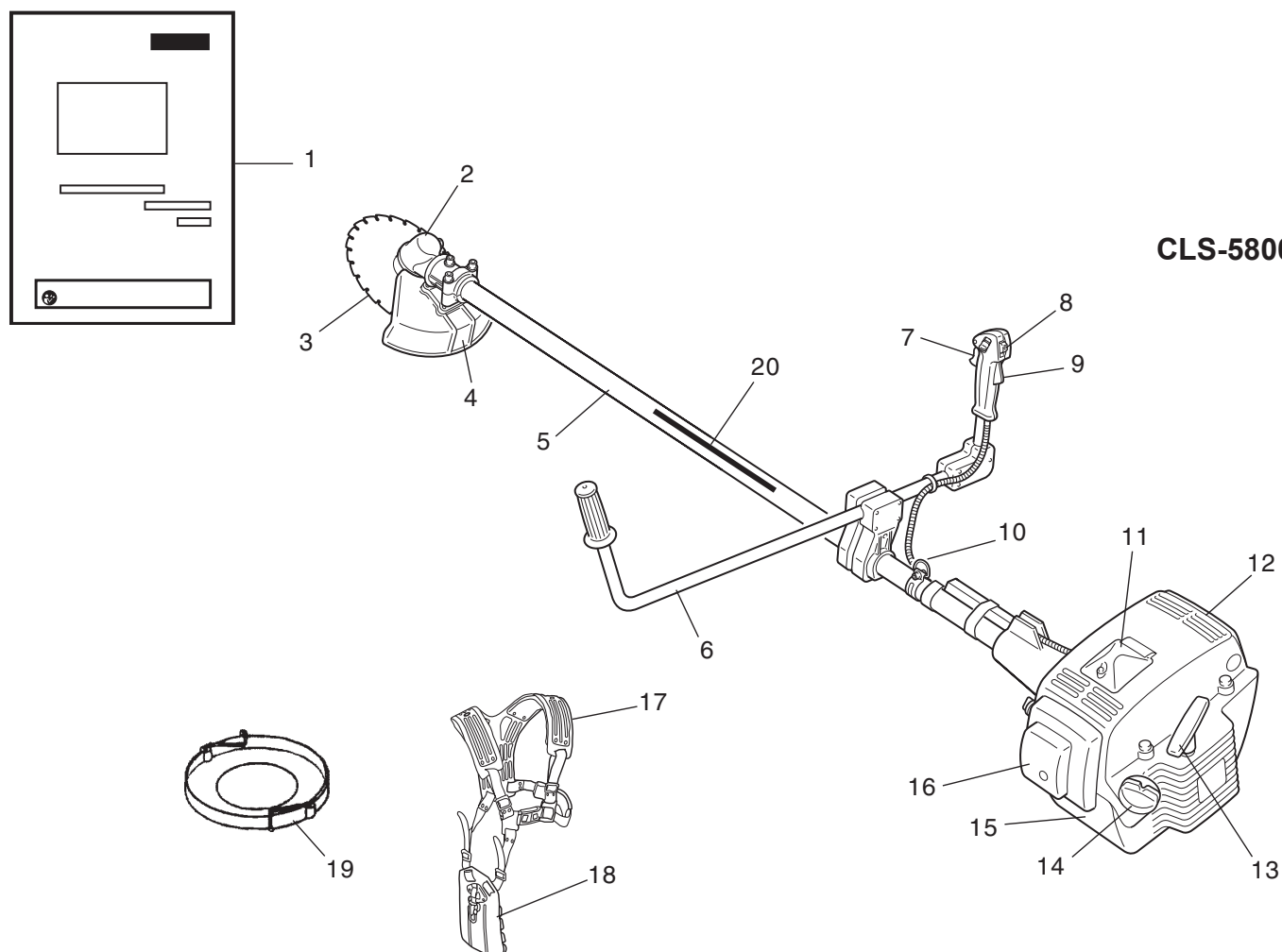
VILKŠANA. Pretēja darbība stumšanai. Ja priekšmets atrodas kreisajā pusē, operators var sajust, ka ierīce tiek vilkta prom. Lai gan šī velkošās griešanas veida laikā operatora virzienā var tikt sviestas zāģu skaidas, tas ir ieteicams, zāģējot lielus krūmus, jo griešana notiek vienmērīgāk un stabilāk nekā tad, ja tiek izmantota stumšana.



ATSITIENS. Tas var rasties, kad kustīgā asmens apļa priekšējā daļa saskaras ar lielu krūmu vai koku. Radītais spēks spēji un spēcīgi grūž visu ierīci un asmeni prom lokveida virzienā. Atsitiens ir bīstams klātesošajiem un arī rada traucējumus operatora līdzsvaram.

◆ Atsitiens

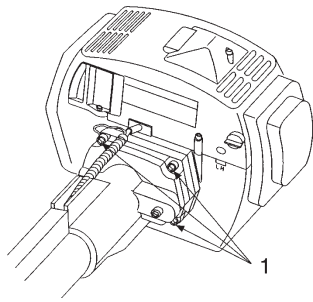
APRAKSTS



CLS-5800

- 1 **LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA** – iekļauta ierīces komplektācijā. Izlasiet pirms zāģa lietošanas un saglabājiet vēlākai atsaucei, lai iemācītos pareizas, drošas darbības metodes.
- 2 **LENĶA PĀRVADS** – aprīkots ar diviem pārnēsumiem, lai būtu iespējams nomainīt rotējošās ass lenķi.
- 3 **GRIEŠANAS PIEDERUMS** – attīrīšanas asmens lielu krūmu un mazu koku zāģēšanai.
- 4 **AIZSARGVAIROGS** – ierīce, ka pasargā operatoru no nejaušas saskares ar griezējgalvu un izsviestajiem priekšmetiem.
- 5 **SKRŪVVĀRPSTAS CAURULE** – ierīces daļa, kas kalpo kā transmisijas vārpstas apvalks.
- 6 **U-VEIDA ROKTURIS** – velosipēda stūres tipa rokturis samazina darbā pielikto pūļu apjomu, salīdzinot ar cilpveida rokturi.
- 7 **DROSELES PALAIDĒJS** – tiek aktivizēts, izmantojot operatora pirkstus, un ir paredzēts motora ātruma regulēšanai.
- 8 **APTURĒŠANAS SLĒDZIS** – SLĪDSLĒDZIS uz droseles palaidēja korpusa augšdaļas. Pavirziet slēdzi uz priekšu, lai IEDARBINĀTU, un atpakaļ, lai iestatītu pozīcijā STOP.
- 9 **DROSELES PALAIDĒJA BLOKĒTĀJS** – noblokē droseles palaidēju tukšgaitas pozīcijā, līdz jūs esat pareizi satvēris ierīci, ar labo roku aptverot rokturi.
- 10 **SAKABES ELEMENTS** – ierīce, aiz kuras var aizāķēt jostu.
- 11 **AIZDEDES SVECE**
- 12 **TROKŠŅU SLĀPĒTĀJA PĀRSEGS** – nosedz trokšņu slāpētāju, lai operators nevarētu pieskarties trokšņu slāpētāja karstajai virsmai.
- 13 **STARTERA ROKTURIS** – pavelciet rokturi, lai iedarbinātu motoru.
- 14 **DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅŠ** – noslēdz degvielas tvertni.
- 15 **DEGVIELAS TVERTNE** – satur degvielu un degvielas filtru.
- 16 **GAISA FILTRA PĀRSEGS** – nosedz gaisa filtru.
- 17 **PLECU SIKSNA** – regulējamas siksnas ierīces pakarināšanai.
- 18 **GURNU POLSTERIS** – gurnu/kāju un apģērba aizsardzībai.
- 19 **ASMENS PĀRSEGS** – transportējot ierīci, izmantojiet piemērotu metāla asmens pārsegu.
- 20 **DROŠĪBAS UZLĪME** – daļas Nr. 890617-43130

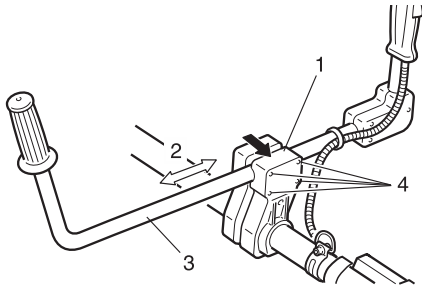
MONTĀŽA



PIEDZIŅAS VĀRPSTA

- Novietojiet motoru vertikālā pozīcijā uz līdzenas virsmas.
- Uzstādiat piedziņas vārpstas detaļu, pārliecinoties, ka piedziņas vārpsta ir pareizi iestatīta.
- Pievelciet četras bultskrūves (M5×25), lai piestiprinātu piedziņas vārpstas detaļu.

1. Četras bultskrūves M5×25



U-VEIDA ROKTURA UZSTĀDĪŠANA

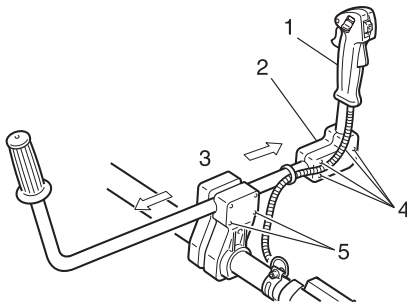
- Ievietojiet rokturi un turētāju roktura balstā tā, lai tie brīvi kustētos.
- Iestatiet rokturi ērtā darba pozīcijā un nostipriniet ar četrām bultskrūvēm (M5×35).

1. Roktura balsts
2. Regulējams

3. U-veida rokturis
4. Četras bultskrūves M5×35

PIEZĪME.

U-veida roktura kreisā un labā puse ir regulējama.

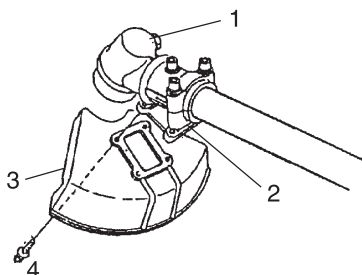


LABĀS PUSES ROKTURA UZSTĀDĪŠANA

- Ievietojiet rokturi un turētāju roktura balstā tā, lai tie brīvi kustētos.
- Iestatiet rokturi ērtā darba pozīcijā un nostipriniet ar četrām bultskrūvēm (M5×25).

1. Rokturis
2. Turētājs
3. Regulējams

4. Bultskrūves M5×25
5. Bultskrūves M5×35



AIZSARGVAIROGA UZSTĀDĪŠANA (CLS-5800)

- Novietojiet aizsargvairogu uz reduktora korpusa esošā turētāja, savietojiet turētāja un aizsargvairoga atveres.
- Piestipriniet aizsargvairogu pie turētāja ar četrām skrūvēm (M5×20).

1. Reduktora korpusa
2. Turētājs

3. Aizsargvairogs
4. Bultskrūve M5×20

ASMENS UZSTĀDĪŠANA

- 1. Asmens aizturis
- 2. Aizsargvairogs
- 3. Griešanas piederums
- 4. Apakšējais asmens aizturis
- 5. Šķīvjuveida paplāksne
- 6. Uzgrieznis

Pirms uzstādīšanas pārbaudiet asmeņus. Pārbaudiet, vai tie ir asi. Neasi asmeņi palielina asmeņu atsitienu risku. Mazas plaisas var izraisīt lūzumus, kā rezultātā darba laikā var atdalīties un izlidot asmens gabals.

Atbrīvojieties no ieplaisājušiem metāla asmeņiem neatkarīgi no tā, cik maza ir plaisa. Izmantojiet bloķēšanas ierīci, lai novērstu vārpstas griešanas asmens uzstādīšanas laikā.

Uzstādiat asmens aizturi, asmeni, apakšējo asmens aizturi un uzgriezni, pieskrūvējot to ar pirkstiem.

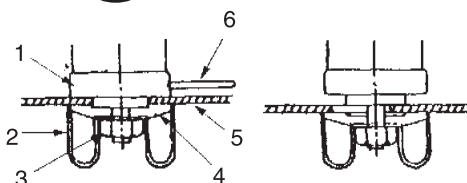
Pievelciet uzgriezni (pagriežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam), izmantojot ārējo galatslēgu.

Pievilkšanas laikā nepielietojiet spēku. Pretējā gadījumā varat sabojāt uzgriežņa vītņi.

- 1. Asmens aizturis
- 2. Šķīvjuveida paplāksne
- 3. Uzgrieznis
- 4. Apakšējais asmens aizturis
- 5. Griešanas piederums
- 6. Bloķēšanas ierīce

PIEZĪME.

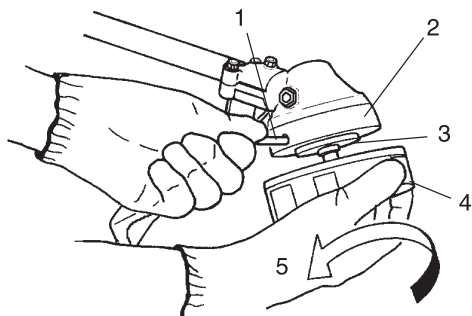
Pārliecinieties, ka bloķēšanas ierīce ir pilnībā iestatīta, lai novērstu izejas vārpstas griešanos.



UZMANĪBU!

Valkājiet cimdus, lai samazinātu ievainojumu risku, nejauši saskaroties ar asmeni.

NEILONA AUKLAS GRIEŠANAS PIEDERUMA UZSTĀDĪŠANA



1. Izlīdziniet asmens aiztura un reduktora korpusa atveres un uzstādiet bloķēšanas ierīci.
2. Uzskrūvējiet griešanas piederumu un vārpstas (griežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam), līdz tas ir stingri piestiprināts.
3. Atvienojiet bloķēšanas ierīci.

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1. Bloķēšanas ierīce | 4. Griešanas piederums |
| 2. Asmens aizturis | 5. Pievilkšanas virziens |
| 3. Apakšējais asmens aizturis | |

DEGVIELA

DEGVIELA



- Šai ierīcei tiek izmantots maisījums no parasta benzīna un divtaktu dzinējiem ar gaisa dzesēšanu paredzētas labas kvalitātes motoreļļas. Ir ieteicams izmantot benzīnu bez svina piedevas un ar oktānskaitli vismaz 89. Neizmantojiet degvielu, kas satur metilspirtu vai vairāk par 10% etilspirta.
- Ieteicamās maisījuma proporcijas; 50 : 1 (2 %) ISO-L-EGD standartam (ISO/CD 13738), JASO FC, FD pakāpei un ECHO Premium 50 : 1.
 - Nemaisiet degvielas maisījumu tieši ierīces degvielas tvertnē.
 - Izvairieties no benzīna vai eļļas izšļakstīšanas. Izšļakstīta degviela vienmēr ir jāsaslauka.
 - Ar benzīnu jāapietas rūpīgi, jo tas ir ļoti viegli uzliesmojošs.
 - Degvielu vienmēr uzglabājiet tam īpaši paredzētā kannā.

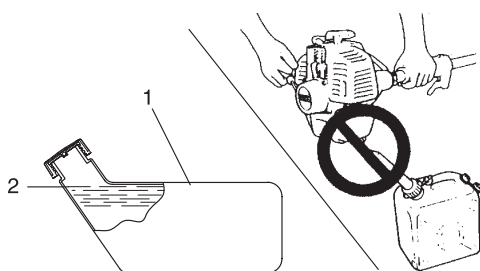
PIEZĪME.

Degviela uzglabāšanas laikā noveco. Sagatavojiet tikai tik daudz degvielas maisījuma, cik ir plānots izlietot nākamo 30 dienu laikā. Nemaisiet degvielas maisījumu tieši degvielas tvertnē.

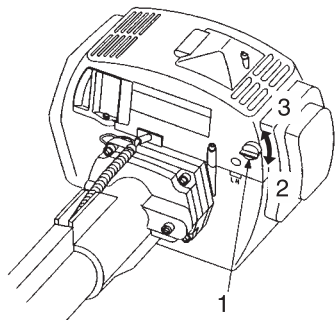
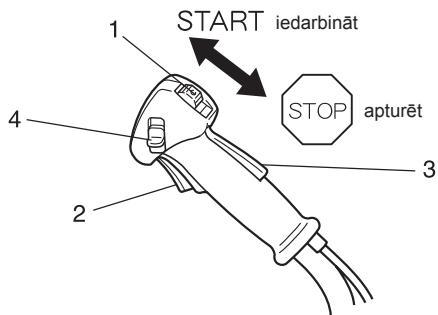
DARBĪBAS AR DEGVIELU

BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

KAD IR UZPILDĪTA DEGVIELA, CIEŠI PIEVELCIET DEGVIELAS UZPILDES VIETAS VĀCIŅU UN PĀRBAUDIET, VAI NAV RADUSIES NOPLŪDE. JA IR RADUSIES DEGVIELAS NOPLŪDE, PIRMS DARBA UZSĀKŠANAS VEICIET LABOŠANAS DARBUS, JO PASTĀV AIZDEGŠANĀS RISKS.



- Degvielas tuvumā nekādā gadījumā nesmēķējiet vai tās tuvumā neizmantojiet liesmu un dzirksteļu avotus.
- Vienmēr uzpildiet degvielas tvertni ārpus telpām. Nekādā gadījumā neveiciet degvielas uzpildi slēgtās telpās.
 1. Degvielas tvertnē
 2. Korpusa augšdaļas līmenis
- Degvielas tvertni/kannu vāciņus vienmēr atskrūvējiet lēni, lai ļautu izlīdzināties spiedienam, kas sakrājas tvertnē/kannā.
- Nekādā gadījumā neuzpildiet degvielu, ja motors ir uzkaršis vai tas darbojas.
- Vienmēr izmantojiet īpaši degvielai paredzētu, drošu konteineru/kannu.
- Degvielu nedrīkst uzpildīt augstāk par degvielas tvertnes korpusa augšdaļu.
- Pēc degvielas uzpildes vienmēr saslauciet izlieto degvielas daudzumu.
- Pirms motora iedarbināšanas vienmēr pārvietojieties vismaz 3 m attālumā no degvielas uzpildes vietas.
- Glabāšanas laikā ierīces degvielas tvertnē nekādā gadījumā nedrīkst būt degviela, jo degvielas noplūde var izraisīt ugunsgrēku.



EKSPLUATĀCIJA

- | | |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1. Aizdedzes slēdzis | 3. Droseles palaidēja bloķētājs |
| 2. Droseles palaidējs | 4. Droseles aizturis |

AUKSTA MOTORA IEDARBINĀŠANA

BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

KAD MOTORS SĀK DARBOTIES, GRIEŠANAS PIEDERUMS VAR SĀKT GRIEZTIES PAT TAD, JA DROSELES PALAIDĒJS IR IESTATĪTS MAZA ĀTRUMA POZĪCIJĀ.

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Droseles poga | 3. Darbināt (ATVĒRT) |
| 2. Iedarbināt (AIZVĒRT) | |

BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

IEDARBINOT MOTORU AR DROSELES AIZTURI, GRIEŠANAS PIEDERUMS SĀKS GRIEZTIES. KAD MOTORS IR IEDARBINĀTS, NEDAUDZ PAVELCIET DROSELES SVIRU, LAI NEKAVĒJOTIES ATLAISTU DROSELES AIZTURI. NEIZMATOJIET DROSELES AIZTURI DARBĪBAS LAIKĀ.

BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

KAD MOTORS IR IEDARBINĀTS, PĀRLIECINIETIES, VAI NAV RADUŠĀS NEIERASTAS VIBRĀCIJAS VAI SKAŅAS. JA IR RADUŠĀS NEIERASTAS VIBRĀCIJAS VAI SKAŅAS, LŪDZIET SAVAM IZPLATĪTĀJAM VEIKT REMONTU.

- Pirms motora iedarbināšanas pārlicinieties, ka griešanas asmens nesaskaras ar zemi vai citiem priekšmetiem.
- Pārlēdziet aizdedzes slēdzi pozīcijā „IEDARBINĀT“.
- Pārvietojiet droseles pogu AIZVĒRŠANAS pozīcijā.
- Pavelciet startera rokturi, līdz pirmo reizi ir dzirdama palaišanas skaņa.
- Pārvietojiet droseles pogu ATVĒRŠANAS pozīcijā.
- Vēlreiz iedarbiniet motoru un ļaujiet tam uzsilt.
- Ja motoru ir grūti iedarbināt, izmantojiet droseles aizturi. (Pilnībā atlaidiet droseles palaidēju un iestatiet droseles aizturi zemākajā pozīcijā, vienlaicīgi piespiežot droseles palaidēja bloķētāju, un atlaidiet droseles palaidēju, lai aktivizētu droseles aizturi. Kad motors ir iedarbināts, nedaudz pavelciet droseles sviru, lai nekavējoties atlaistu droseles aizturi.)

PIEZĪME.

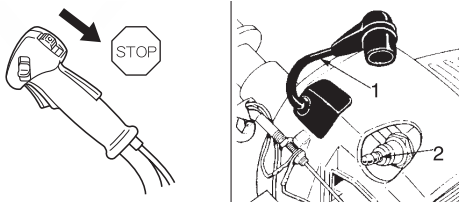
- Pirms iedarbināšanas pārbaudiet, vai nav atskrūvējušies ierīces uzgriežņi, bultskrūves un skrūves.
- Pirms darba uzsākšanas vienmēr attīriet darba zonu no gružiem.
- Vienmēr turiet ierīci stingri pie zemes.
- Velkot startera rokturi, izvelciet startera auklu tikai par 1/2 – 2/3 no tās garuma.
- Neļaujiet startera rokturim atlekt atpakaļ pret korpusu.

UZSILUŠĀ MOTORA IEDARBINĀŠANA

- Pārlēdziet aizdedzes slēdzi pozīcijā „IEDARBINĀT“.
- Pārvietojiet droseles pogu ATVĒRŠANAS pozīcijā.
- Ja tvertne nav iztukšota, pavelciet startera rokturi.
- Ja tvertne ir tukša, vispirms uzpildiet degvielu un pēc tam pavelciet startera rokturi.

PIEZĪME.

Ja motoru nevar iedarbināt ar 4 startera auklas vilkšanas reizēm, izmantojiet aukstās palaišanas procedūru.



MOTORA DARBĪBAS APTURĒŠANA

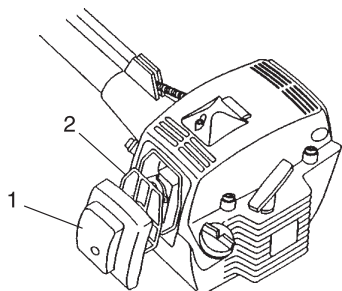
- Atlaidiet droseles palaidēju un ļaujiet motoram darboties tukšgaitā.
- Pārslēdziet aizdedzes slēdzi pozīcijā „STOP“.

1. Aizdedzes sveces vads
2. Aizdedzes svece

BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

JA MOTORS NEPĀRSTĀJ DARBOTIES, AIZVERIET DROSELI, LAI NOSLĀPĒTU MOTORU. PIRMS IERĪCES IZMANTOŠANAS LŪDZIET ECHO IZPLATĪTĀJAM PĀRBAUDĪT UN SALABOT AIZDEDZES SLĒDZI.

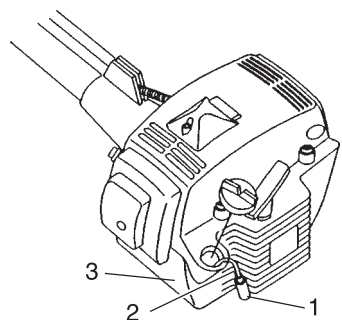
Vienmēr no aizdedzes sveces atvienojiet aizdedzes sveces vadu, lai būtu drošs, ka motoru nav iespējams iedarbināt pirms jūs veicat ierīces apkopi vai atstājat to bez uzraudzības.



TEHNISKĀ APKOPE UN KOPŠANA

1. Gaisa filtra pārsegs
2. Gaisa filtrs

Jautājumu vai problēmu rašanās gadījumā sazinieties ar ECHO produkcijas izplatītāju.



GAISA FILTRA TĪRĪŠANA

- Aizveriet droseles un atvienojiet gaisa filtra pārsegu.
- Atvienojiet gaisa filtru.
- Iztīriet netīrumus no filtra, izmantojot suku vai saspiegtu gaisu.
- Uzstādiet atpakaļ filtru un pārsegu.

1. Degvielas filtrs
2. Degvielas līnija
3. Degvielas tvertne

DEGVIELAS FILTRA NOMAĪŅA

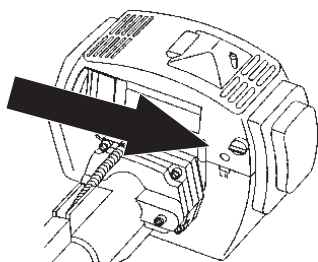
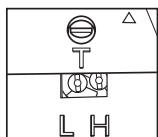
- Izmantojiet tērauda stiepli vai līdzīgu priekšmetu, lai izceltu degvielas filtru caur degvielas tvertnes atveri.
- Atvienojiet veco filtru no degvielas līnijas.
- Uzstādiet jaunu degvielas filtru.

PIEZĪME.

Ja filtrs ir pārāk netīrs vai vairs nepieguļ pareizi, nomainiet to.

KARBURATORA REGULĒŠANA

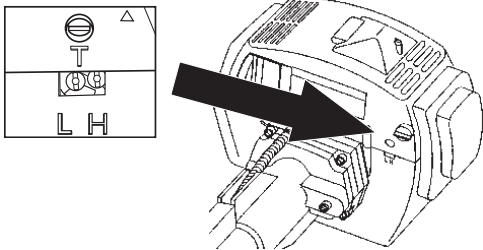
- H: Liela ātruma maisījuma regulētājs
- L: Maza ātruma maisījuma regulētājs
- T: Tukšgaitas ātruma regulētājs



BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

IERĪCEI DARBOJOTIES TUKŠGAITĀ, GRIEŠANAS PIEDERUMS NEDRĪKST GRIEZTIETIS.

Katras ierīces darbība ir pārbaudīta rūpnīcā un karburators ir iestatīts atbilstoši emisijas regulējošajiem noteikumiem. Papildus tam karburators ir aprīkots ar „H“ (liela ātruma adata) un „L“ (maza ātruma adata) adatas regulēšanas ierobežotājiem, kas novērš iestatījumus, kuri pārsniedz pieļaujamās vērtības.

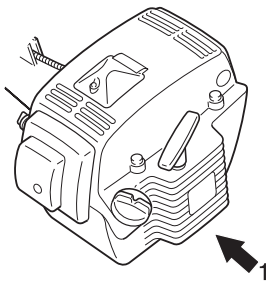


1. Pirms karburatora regulēšanas iztīriet vai nomainiet gaisa filtru un trokšņa slāpētāju.
2. Iedarbiniet motoru un ļaujiet tam dažas minūtes darboties, līdz tas sasniedz darba temperatūru. Uzsildīšanas laikā divas reizes iedarbiniet droseli, lai no degvielas sistēmas izspiestu visu gaisu.
3. Apturiet motora darbību.
Lai apturētu, pagrieziet „H” ātruma adatu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
Pagrieziet „L” ātruma adatu līdz pusei starp pilnīgu apturēšanu, griežot pulksteņrādītāja kustības virzienā, un apturēšanu, griežot pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.
4. Tukšgaitas ātruma regulēšana:
 - Iedarbiniet motoru, pagrieziet „tukšgaitas” ātruma regulēšanas slēdzi pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz disks sāk griezties, pēc tam pagrieziet slēdzi pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, līdz disks pārstāj griezties. Pagrieziet slēdzi pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam par papildu 1/4 apgrieziena.
5. Palieliniet ātrumu līdz pilnas droseles pozīcijai uz 2 – 3 sekundēm, lai no motora iztīrītu lieko degvielas daudzumu, pēc tam atgriezieties tukšgaitas ātrumā. Palieliniet motora ātrumu līdz pilnas droseles pozīcijai, lai pārbaudītu, vai pāreja no tukšgaitas uz lielu ātrumu notiek vienmērīgi.
Ja motors kavējas, pagrieziet „L” adatu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam par 1/8 apgrieziena un atkārtoti palieliniet ātrumu. Veiciet regulēšanu, līdz ir iegūts vienmērīgs paātrinājums.
6. Pārbaudiet ātrumu tukšgaitā un, ja nepieciešams, atiestatiet to, kā norādīts 4. punktā. Ja ir pieejams tahometrs, tukšgaitas ātrums ir jāiestata, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā.

UZMANĪBU!

Iedarbinot motoru, tukšgaitas regulēšanas ātrumam ir jābūt noregulētam tā, lai netiktu griezts griešanas piederums.

Pareizs tukšgaitas ātrums ir noregulēts līdz 2400 – 2800 apgr./min. Vai veiciet pagriezienu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam par 1/4 apgrieziena no pozīcijas, kad griešanas piederums pārstāja griezties. Ja ir radušies karburatora bojājumi, vērsieties pie sava ECHO izplatītāja.



DZESĒŠANAS SISTĒMAS TEHNISKĀ APKOPE

1. Gaisa ieplūdes kanāli

SVARĪGI!

Lai uzturētu pareizu dzinēja darba temperatūru, dzesēšanas gaisam ir brīvi jāplūst cauri cilindra ribu zonai. Šī gaisa plūsma novada sadegšanas rezultātā radīto karstumu prom no dzinēja.

Dzinēja pārkaršana un virzuļu iesprūšana var notikt gadījumā, ja:

- ir bloķēti gaisa ieplūdes kanāli, neļaujot dzesēšanas gaisam sasniegt cilindru,

vai

- uz cilindra ārpuses ir sakrājies putekļu un zāles atlieku slānis. Šis aplikums izolē dzinēju un novērš siltuma aizplūšanu.

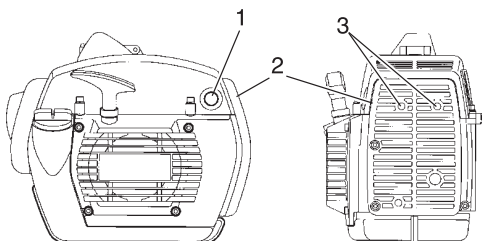
Dzesēšanas kanālu un cilindra ribu tīrīšana tiek uzskatīta par parastu tehnisko apkopi. Ražotāja sniegtā garantija neattiecas uz nepietiekamas tehniskās apkopes rezultātā izraisītiem bojājumiem.

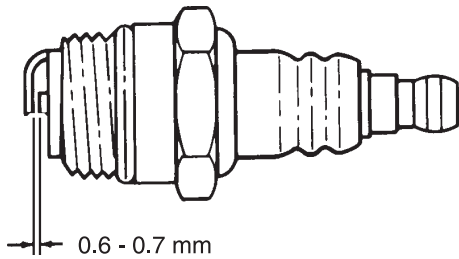
- Iztīriet putekļus un netīrumus no ribu starpām.
- Pirms katras lietošanas reizes iztīriet uzkrājušos netīrumus no apakšējā motora ieplūdes režģa, kas izvietots starp degvielas tvertni un starteri.

TROKŠŅA SLĀPĒTĀJA TĪRĪŠANA

1. Trokšņa slāpētājs
2. Trokšņa slāpētāja pārsegs
3. Divas bulskrūves

- Iztīriet nosēdumus no trokšņa slāpētāja un pievelciet abas bulskrūves. Nenoņemiet trokšņa slāpētāja pārsegu. Ja nepieciešams, sazinieties ar ECHO produkcijas izplatītāju.





AIZDEDZES SVECES PĀRBAUDE

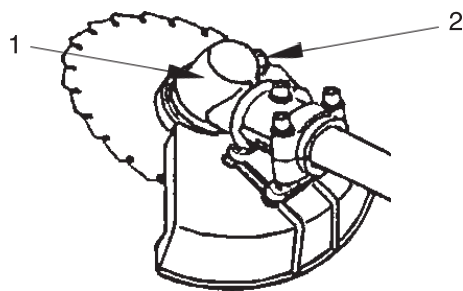
- Pārbaudiet aizdedzes sveces atstarpi. Pareiza atstarpe ir no 0,6 līdz 0,7 mm.
- Pārbaudiet elektrodu nodilumu.
- Pārbaudiet, vai uz izolatora nav eļļa vai citas nogulsnes.
- Vajadzības gadījumā nomainiet aizdedzes sveci un pievelciet ar griezes momentu 15 – 17 N•m (150 līdz 170 kgf•cm).

PIEDZIŅAS VĀRPSTAS EĻĻOŠANA

- Pārbaudiet piedziņas vārpstu ik pēc 100 darba stundām un uzpildiet smērvielu, ja tās daudzums nav pietiekams.

PIEZĪME.

Izmantojiet labas kvalitātes universālo litija smērvielu.



LEŅĶA PĀRVADS

1. Leņķa pārvads
2. Tapa (bultskrūve)

- Atvienojiet tapu no leņķa pārvada.
- Ja nepieciešams, ieziediet ar smērvielu, izmantojot zemspiediena sūkni.

PIEZĪME.

Izmantojiet labas kvalitātes universālo litija smērvielu.
NEIEPILDIET korpusā pārāk daudz smērvielas.

- Uzstādiet atpakaļ tapu.

DEGVIELAS SISTĒMAS PĀRBAUDE

- Pārbaudiet pirms katras lietošanas reizes.
- Pēc degvielas uzpildes pārlicinieties, ka degvielas caurulē, gredzenveida starplikā vai degvielas tvertnes vāciņā nav radusies degvielas noplūde vai sūce.
- Ja ir radusies noplūde vai sūce, pastāv aizdegšanās risks. Nekavējoties pārtrauciet ierīces izmantošanu un lieciet izplatītājam veikt pārbaudi vai nomaiņu.

IERĪCES APKALPOŠANAS INSTRUKCIJAS

ZONA	TEHNISKĀ APKOPE	LPP.	PIRMS IZMANTOŠANAS	IK MĒNESI
Gaisa filtrs	Tīrīšana/nomaiņa	43	•	
Degvielas filtrs	Pārbaude/tīrīšana/nomaiņa	43	•	
Aizdedzes svece	Pārbaude/tīrīšana/regulēšana/nomaiņa	47		•
Karburators	Regulēšana/nomaiņa un regulēšana	44		•
Dzesēšanas sistēma	Pārbaude/tīrīšana	46	•	
Trokšņa slāpētājs	Pārbaude/pievilkšana/tīrīšana	47	•	
Piedziņas vārpsta	Ieeļļošana	47		•**
Leņķa pārvads	Ieeļļošana	48		•*
Startera aukla	Pārbaude/nomaiņa	-		•
Griešanas nazis	Pārbaude/tīrīšana	-	•	
Degvielas sistēma	Pārbaude	48	•	
Skrūves un uzgriežņi	Pārbaude, pievilkšana/nomaiņa	-	•	

SVARĪGI!

Norādīti ir maksimālie intervāli. Patiesie izmantošanas apstākļi un jūsu pieredze noteiks nepieciešamās tehniskās apkopes biežumu.

* Vai ik pēc 50 stundām, atkarībā no nepieciešamības.

** Vai ik pēc 100 stundām, atkarībā no nepieciešamības.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Bojājums		Iemesls	Novēršana
Motors	- grūti iedarbināt - nav iespējams iedarbināt		
Motors tiek iedarbināts	Karburatorā iekļuvusi degviela → Karburatorā nav degvielas	<ul style="list-style-type: none"> Nosprostots degvielas filtrs Nosprostota degvielas līnija Karburators 	<ul style="list-style-type: none"> Iztīriet vai nomainiet Iztīriet Lūdziet palīdzību ECHO izplatītājam
	Cilindrā iekļuvusi degviela → Cilindrā nav degvielas	<ul style="list-style-type: none"> Karburators 	<ul style="list-style-type: none"> Lūdziet palīdzību ECHO izplatītājam
	Trokšņa slāpētājs samircis degvielā	<ul style="list-style-type: none"> Degvielas maisījums ir pārāk biezs 	<ul style="list-style-type: none"> Atveriet droseli Iztīriet/nomainiet gaisa filtru Noregulējiet karburatoru Lūdziet palīdzību ECHO izplatītājam
	Dzirkstele rodas aizdedzes sveces vada galā → Dzirkstele nerodas aizdedzes sveces vada galā	<ul style="list-style-type: none"> Izslēdzas aizdedze Elektrisks bojājums 	<ul style="list-style-type: none"> Izslēdziet slēdzi Lūdziet palīdzību ECHO izplatītājam
	Dzirkstele rodas aizdedzes svecē → Dzirkstele nerodas aizdedzes svecē	<ul style="list-style-type: none"> Nepareiza dzirksteļsprauga Pārklāta ar oglekli Notraipīta ar degvielu Bojāta aizdedzes svece 	<ul style="list-style-type: none"> Noregulējiet 0,6 līdz 0,7 mm attālumā Iztīriet vai nomainiet Iztīriet vai nomainiet Nomainiet aizdedzes sveci
Moturu nevar iedarbināt		<ul style="list-style-type: none"> Motora iekšēji bojājumi 	<ul style="list-style-type: none"> Lūdziet palīdzību ECHO izplatītājam
Motors darbojas	Noslāpst vai ir grūti palielināt ātrumu	<ul style="list-style-type: none"> Gaisa filtrs ir netīrs Degvielas filtrs ir netīrs Aizsprostota degvielas atvere Aizdedzes svece Karburators Aizsprostota dzesēšanas sistēma Aizsprostots izplūdes ports/ trokšņu slāpētājs 	<ul style="list-style-type: none"> Iztīriet vai nomainiet Iztīriet vai nomainiet Iztīriet Iztīriet un noregulējiet/nomainiet Noregulējiet Iztīriet Iztīriet

BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

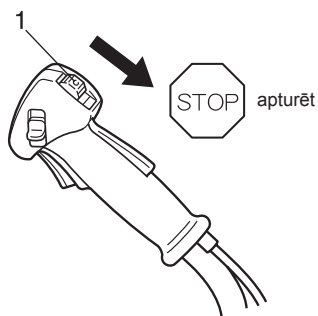
- VISUS TRIMMERA APKOPES DARBUS, KAS NAV NORĀDĪTI LIETOTĀJA ROKASGRĀMATAS INSTRUKCIJĀS, IR JĀVEIC KOMPETENTAM APKOPES PERSONĀLAM.**
- DEGVIELAS TVAIKI IR ĀRKĀRTĪGI UGUNSNEDROŠI UN VAR IZRAISĪT UGUNSGRĒKU UN/VAI EKSPLOZIJU. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEVEICIET AIZDEDZES DZIRKSTELĒS PĀRBAUDI, NOVIETOJOT AIZDEDZES SVECI CILINDRA AIZDEDZES SVECES ATVERES TUVUMĀ, PRETĒJĀ GADĪJUMĀ VARAT GŪT NOPIETNUS MIESAS BOJĀJUMUS.**

UZGLABĀŠANA

ILGTERMIŅA UZGLABĀŠANA (vairāk nekā 30 dienas)

Ja ierīce tiks uzglabāta bez izmantošanas ilgu laiku posmu (30 dienas vai ilgāk), ir jāveic pirmsuzglabāšanas aizsardzības apkope, kurā ietilpst:

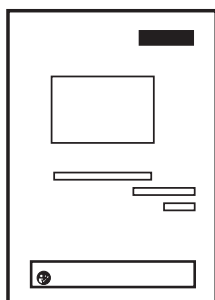
1. Glabājiet ierīci sausā vietā bez putekļiem, kur tai nevar piekļūt bērni un citas nepilnvarotas personas.



BRĪDINĀJUMS BĪSTAMI

NEUZGLABĀJIET IERĪCI IEROBEŽOTĀ VIETĀ, KUR VAR UZKRĀTIES DEGVIELAS TVAIKI VAI KUR TIE VAR SASNIEGT AIZDEGŠANĀS AVOTU.

1. Aizdedzes slēdzis
2. Pārslēdziet aizdedzes slēdzi pozīcijā „STOP“.
3. Notīriet uz ierīces ārējās virsmas uzkrājušos netīrumu, dubļu un eļļas nogulsnes.
4. Veiciet visu nepieciešamo eļļošanu un apkopi.
5. Pievelciet visas skrūves, bultskrūves un uzgriežņus.
6. Pilnībā iztukšojiet degvielas tvertni un vairākas reizes pavelciet startera rokturi, lai no karburatora iztukšotu degvielu.
7. Izņemiet aizdedzes sveci un pa aizdedzes sveces atveri ielejiet cilindrā 1/2 ēdamkarotes tīras, svaigas, divtaktu motoriem paredzētās eļļas.
 - A. Pārklājiet tīru drāniņu pāri aizdedzes sveces atverei.
 - B. 2 vai 3 reizes pavelciet karburatora rokturi, lai eļļa izplatītos motorā.
 - C. Caur aizdedzes sveces atveri ievērojiet virzuļa pozīciju. Lēnām pavelciet karburatora rokturi, līdz virzulis sasniegs sava gājiena augstāko punktu, un atstājiet to šādā pozīcijā.
8. Uzstādiet aizdedzes sveci (nepievienojiet aizdedzes kabeli).



PIEZĪME.

- Saglabājiet šo lietotāja rokasgrāmatu vēlākai atsaucei.
- Ja šī lietotāja rokasgrāmata nolietojuma dēļ ir kļuvusi nesalasāma vai tā ir pazaudēta, lūdzu, iegādājieties jaunu pie sava ECHO izplatītāja.
- Īrējot ierīci kopā ar šo lietotāja rokasgrāmatu, kurā ietverti paskaidrojumi un instrukcijas, lūdzu, nododiet ierīci kopā ar šo lietotāja rokasgrāmatu personai, kas strādās ar šo īrēto ierīci.
- Nododot produktu citam lietotājam, lūdzu, pievienojiet lietotāja rokasgrāmatu.

SPECIFIKĀCIJAS

		CLS-5800
Svars:		
ierīce bez griešanas piederuma un ar tukšu tvertni	kg	9,7
ierīce ar noteiktu griešanas piederumu un ar tukšu tvertni	kg	10,9
ierīce ar noteiktu griešanas piederumu un ar pilnu tvertni	kg	11,5
Tilpums: degvielas tvertne	L	0,75
Griešanas piederums:		kreisā M12 × 1,75
vītne		
izmantojamais griešanas dziļums ar noteiktu griešanas piederumu	mm	5
noteiktais asmens diametrs	mm	200
noteiktais asmens biežums	mm	1,5
griezošo zobu skaits		22
asmens centrālās atveres diametrs	mm	20
asmens griešanās ātrums pie maksimālā pieļaujamā motora ātruma	p/min	10 000
Pārnesumskaitlis un eļļošana:		samazinājums par 1,4 un labas kvalitātes litija smērviela
Izejas vārpstas griešanās virziens, skatoties no augšas:		pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam
Ārējie izmēri:		
garums	mm	1 695
platums	mm	700
augstums	mm	475
Motors:		
tips		viencilindra, divtaktu, ar gaisa dzesēšanu
motora darba tilpums	mL (cm ³)	58,2
maksimālā vārpstas bremžu jauda, mērīta saskaņā ar ISO 8893	kW	2,42
motora apgriezieni pie maksimālās motora jaudas	apgr./min	8 500
ieteicamais maksimālais motora apgriezienu skaits	apgr./min	11 000
izejas vārpstas ātrums	apgr./min	-
ieteicamais motora apgriezienu skaits tukšgaitā	apgr./min	2 500
karburators		ZAMA diafragmas tipa
aizdedze		magneto spara rats - CDI sistēma
aizdedzes svece		NGK BP8Y
starteris		auklas starteris
sajūgs		automātiskais centrālās bēdzes sajūgs
Degviela:		
eļļa		parasts benzīns. Ir ieteicams izmantot benzīnu bez svina piedevas un ar oktānskaitli vismaz 89. Neizmantojiet degvielu, kas satur metilspirtu vai vairāk par 10% etilspirta. divtaktu dzinējiem ar gaisa dzesēšanu paredzēta motoreļļa. ISO-L-EGD standartam (ISO/CD 13738), JASO FC, FD pakāpei un ECHO Premium 50 : 1 eļļa. 50 : 1 (2 %)
attiecība		
degvielas patēriņš pie maksimālās motora jaudas	L/h	1,77
degvielas īpatpatēriņš pie maksimālās motora jaudas	g/(kW•h)	404
Skaņas spiediena līmenis: (ISO 22868) L _{pAeq}	dB(A)	99,2
Garantētais skaņas jaudas līmenis: (2000/14/EŪ) L _{WA}	dB(A)	115
Vibrācijas līmeņi: (ISO 22867) a _{hveq}		
kreisās puses rokturis	m/s ²	3,1
labās puses rokturis	m/s ²	4,0

Šajā izdevumā ietvertās specifikācijas, apraksti un ilustratīvie materiāli bija precīzi atbilstoši publikācijas brīdī, taču tie var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

Attēlos var būt atainots papildaprīkojums un piederumi, taču var nebūt iekļauts viss standarta aprīkojums.

„CE” ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs

**YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME; TOKYO 198-8760
JAPĀNA**

ar parakstu apliecina, ka ierīce

PĀRNĒSĀJAMĀIS MEŽA TĪRĪŠANAS ZĀĢIS/KRŪMGRIEZIS

Prečzīme: **ECHO**
Tips: **CLS-5800**

atbilst:

- * direktīvas **98/37/EK (1998)** un **2006/42/EK**, kas stājušies spēkā
2009. gada 29. decembrī (harmonizēto standartu **ISO 11806 (EN 31806)** lietošana), prasībām;
- * direktīvas **2004/108/EK** prasībām
(harmonizēto standartu **EN ISO 14982** lietošana);
- * direktīvas **2002/88/EK** prasībām;
- * direktīvas **2000/14/EK** prasībām
Izmantotā saderības novērtēšanas procedūra: **V PIELIKUMS**

Mērītais skaņas jaudas līmenis **dB(A): 112**
Garantētais skaņas jaudas līmenis **dB(A): 115**

Sērijas Nr. 36005761 un lielāki

2009. gada 1. jūnijā, Tokijā

YAMABIKO CORPORATION



K. OYURI, ĢENERĀLDIREKTORS

Pilnvarotais pārstāvis Eiropā:

Uzņēmums: Atlantic Bridge Limited
Adrese: Atlantic House, PO Box 4800,
Earley, Reading RG5 4GB,
Lielbritānija

Philip Wicks k-gs.

MEMORANDS

Ražotājs:
YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPĀNA

Pilnvarotais pārstāvis Eiropā:
Atlantic Bridge Limited
Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Rīdinga RG5 4GB, Apvienotā Karaliste

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO, 198-8760, JAPĀNA

TĀLRUNIS: 81-428-32-6118 FAKSS: 81-428-32-6145



X750-007 03 6
X750226-460 6